

УКРАИНСКО-БЕЛОРУССКИЕ ОТНОШЕНИЯ И ГАЗЕТА «НАША НИВА»

Отмечая 100-летний юбилей первых независимых белорусских газет «Наша доля» и «Наша Ніва», общественность Украины с удовольствием вспоминает тот факт, что появление в 1906 г. на поле европейской общественно-политической борьбы этих газет революционно-демократического направления было благосклонно воспринято прогрессивными кругами как подросийской, так и подавстрийской (Западной) Украины.

Уже 19 сентября киевская украинская газета «Рада» сообщила читателям: «1 сентября вышли в Вильно газета «Наша доля»... О направлении газеты ярко свидетельствует следующее: первый номер конфисковано по приказу губернатора... разошлось 5000 экземпляров, 5000 было запрещено полицией» [1, с. 251]. О еженедельнике «Наша Нива», первый номер которого белорусские читатели увидели 10 ноября того же 1906 г., «Рада» сообщила 22 ноября.

Известно, что «Наша Ніва», судьба которой оказалась несколько лучше, чем ее предшественницы, почти девять лет распространяла прогрессивные взгляды не только в Беларуси, но и в других уголках Российской империи, в том числе в Киеве, также имела своих подписчиков и во Львове, который в то время был в составе Австро-Венгерской империи. Интересен такой факт: львовское издание «Русалка» использовало «Нашу Ніву» еще и как источник информации о жизни на Большой, подросийской, Украине и неоднократно перепечатывало материалы, которые были направлены белорусскому еженедельнику его корреспондентами из Киева.

Для украинского читателя и во Львове, и в Киеве, Харькове и Одессе ценным было не только то, что эти независимые белорусские газеты выступали против царского самодержавия и польского шовинизма, против реакции и черносотенного террора, за демократические права белорусского народа, но и то, что они изрядно способствовали развитию экономических, политических и культурных отношений с Украиной, которые, как известно, были начаты с украинско-русскими жителями этого края еще где-то в IX–X веках, то есть в период княжества в Киеве Аскольда и его наследников Олега, Игоря, Ольги.

И хотя в те времена Полоцкое и другие княжества, которые первыми появились на территории нынешней Беларуси, имели постоянные конфликты

с Киевским княжеством, их племена (кривичи, дреговичи, радимичи), продолжая жить своей обычной жизнью, не порывали связей с южными соседями [2]. Как утверждает известный исследователь украинской истории Л. Цегельский: «Наверное, что этим племенам – предкам Белорусинов – выгодно было торговать с Киевом... Днепр был и для них торговым путем к Черному морю и в Грецию, а Киев был главной пристанью и местом сбыта их лесного побора (меда, воска и т. д.). Из Киева же плыла к ним более высокая культура, заимствованная опять же Киевом с юга, из Греции и из Болгарии» [3, с. 22].

С течением веков экономические, особенно культурные отношения белорусов с жителями киевской земли, всей Украины становились все более разнообразными и крепкими. Основой объединения двух соседних народов были, в первую очередь, языковое родство и одинаковые задачи общественно-политического развития. Особенно оживились эти связи во второй половине XIX – начале XX вв., когда возникли общие интересы в борьбе против колонизаторской политики русского царизма.

Этой теме посвятили свои исследования как украинские историки и журналистикоеды Г. Гриценко, С. Злупко, М. Криль, Г. Кудряшов, Я. Мараш, Ю. Мицик, П. Охрименко, так и белорусские ученые Т. Кобржицкая, М. Ларченко, С. Луговцева, В. Рагойша, С. Токт, А. Унучак, В. Филяков и другие.

Изучая их научные труды, а также работы других исследователей истории Беларуси, публикации в прессе о разносторонних украинско-белорусских отношениях, выделим наиболее характерное в них, то, о чем не раз говорилось на страницах «Нашей Нівы».

Прежде всего вспомним ту истину, которая гласит, что белорусы в своей длительной борьбе за национальную самобытность каждый раз находили искреннее сочувствие и поддержку со стороны многих выдающихся общественно-политических и культурных деятелей Украины.

Одной из таких неравнодушных к судьбе братского народа фигур был известный ученый-энциклопедист XIX в., организатор украинского народного движения М. Драгоманов. Он во многих своих публицистических выступлениях, в многолетней переписке с белорусским писателем В. Савичем-Заблоцким осуждал польскую и российскую политику денационализации белорусов, отстаивая права Беларуси на самостоятельное развитие.

Как подчеркивает минский исследователь М. Рагойша: «На яго творы арыентаваліся многія беларускія грамадскія дзеячы. Пра Драгаманава як пра нястомнага барацьбіта за еднасць усіх украінцаў, за дэмакратычнае яднанне ўсіх усходнеславянскіх народаў пісала і першая беларускамоўная газета «Наша Ніва» (1909. – № 25; 1914. – № 46). Пад уплывам Драгаманава ў Львове ў 1885 г. М. Паўлык і І. Франко склалі праграму дзейнасці

«Украінска-польска-літоўска-беларускага брацтва». Вядома, што па прыкладу А. Герцэна Драгаманаў арганізаваў у Жэневе бесцэнзурную друкарню, у якой ў 1878–1882 гг. выдаў зборнік «Грамада», часопіс «Грамада», забароненыя царскай цензурай мастацкія творы ўкраінскіх аўтараў. Менавіта тут у 1881 г. Драгаманаў выпускае ў перакладзе на беларускую мову сваю агітацыйную брашуру «Пра багацтва ды беднасць» [4].

Важное место в истории белорусско-украинских отношений занимает фигура выдающегося писателя и общественного деятеля И. Франко, который вопреки догмам царской политики считал белорусов равноправным с русским и украинским народом, «третьим русским племенем». Он предметно занимался древней белорусской историей и литературой, рассматривал их в тесной взаимосвязи с давней украинской историей и литературой, в частности определил четкие параллели украинского и белорусского фольклора. В своей итоговой статье по литературоведению и журналистиковедению «Нариси історії українсько-руської літератури» высоко оценил деятельность белорусского первопечатника и просветителя Ф. Скорины, его значение как для белорусов, так и для украинских и других славянских народов.

Труды, в которых И. Франко касался белорусской тематики, насчитывают десятки единиц. Его сочувственное отношение к истории и культуре белорусского народа не могло остаться без внимания белорусских патриотов, в частности поэта-демократа А. Гуриновича.

Как отмечает М. Рагойша: «Дзякуючы Гурыновічу яшчэ ў 90-я гг. XIX ст. на беларускай мове загучаў славыты «Вечны рэвалюцыянер» І. Франко. Увагу да творчасці і грамадскай дзейнасці І. Франка працягвалі выяўляць і наступныя пакаленні беларускіх публіцыстаў і літаратараў. Творчасць І. Франка на пачатку XX ст. прапагандаваў знакаміты паборнік ураінска-беларускай дружбы, класік беларускай літаратуры М. Багдановіч. Вядома, што ў рэдакцыйнай бібліятэцы газеты «Наша ніва» было нямаła мастацкіх твораў І. Франка. У адным з нумароў «Наша Ніва» (1914. – № 43) апублікавала інфармацыю «Доля ўкраінскага пісьменніка», прысвечаную апошнім гадам жыцця Каменяра» [4, с. 6].

Для развития белорусско-украинских связей и становления украинского белорусоведения много сделал львовский ученый И. Свенцицкий. Как основатель и первый директор украинского Национального музея во Львове, он скомплектовал в нем специальный белорусский отдел. Трижды посетив белорусские земли (1904, 1906 и 1907), в том числе Витебск, Минск и Вильно, ученый собрал ряд ценных экспонатов, свидетельствующих о самобытном искусстве белорусского народа, ярких страницах его истории. Во время третьего посещения лично познакомился с Янкой Купалой и его поэтическими произведениями. После возвращения во Львов он опубликовал брошюру

«Возрождение белорусской литературы», в которой на примере стихов Я. Коласа и Я. Купалы охарактеризовал практически всю общественную жизнь тогдашней Беларуси. Несколько позже в других работах обосновал закономерность возникновения белорусской национальной литературы как следствие естественного развития нации [5, с. 29].

Характерно, что И. Свенцицкий сразу после выхода журнала «Наша Ніва» одним из первых во Львове начал ее выписывать, долгое время поддерживал личные и письменные контакты с ее редактором и другими общественно-культурными деятелями Беларуси. Особую страницу в его биографии составляет дружба и творческое сотрудничество с белорусской поэтессой А. Пашкевич (Цьоткою), которая долгое время проживала во Львове, пропагандировала белорусскую литературу, поддерживала связь с газетой «Наша ніва», способствовала ее распространению, писала стихи, издала два сборника собственной поэзии и сборник небольших рассказов, загадок, поговорок и пословиц для детей на белорусском языке.

Поддерживал деловые контакты с А. Пашкевич, как сторонницей церковной унии, митрополит А. Шептицкий. Он был знаком также с несколькими другими деятелями белорусского национального движения, в частности с И. Луцкевичем, одним из лидеров Белорусской Социалистической Громады и одним из будущих основателей газеты «Наша ніва». В 1905 г. при соборе св. Юрия по инициативе А. Шептицкого был торжественно открыт церковный музей с белорусским отделом. Хранителем его фондов был назначен И. Луцкевич, который в то время находился во Львове.

Приехав в 1908 г. тайно в Вильно, А. Шептицкий встречался с работниками «Нашей Нівы», которую выписывал и читал с самого начала ее издания, вместе с И. Луцкевичем посетил Минск и Случчину с целью более близкого ознакомления с ситуацией и изучения возможности возродить на белорусской земле унию, запрещенную в российской империи. Греко-католическая церковь, по убеждению митрополита, должна была положить начало соединения Запада и Востока, примирения греко-католиков и православных, развития местных культур в рамках христианских нравственных ценностей.

После посещения А. Шептицким Беларуси и его обращения к жителям края, редакция газеты «Наша Ніва» в «Белорусском календаре», выпуск которого она начала в 1910 г., дополнила раздел по определению дней церковных и народных праздников, состоящий из двух рубрик – для православных и для римо-католиков, третьей – для греко-католиков [1, с. 252–254].

«Наша Ніва» с первых же номеров, завоевав большую популярность у белорусского населения, постоянно вела просветительскую работу, ставя

своей целью вызвать оживление народного движения против колонизаторской политики русского царизма, за отстаивание национальных интересов, за возрождение белорусской народной культуры и языка.

Редакция газеты регулярно собирала и публиковала информацию из других уголков Российской империи, в том числе из Украины. Например, осенью 1907 года в одном из номеров газеты была помещена статья о том, что студенты Харьковского университета впервые слушали лекцию на украинском языке, в другом номере информация из Одессы рассказывала о студенческих протестах, после которых их участники были высланы в Турханский край. В нескольких выпусках газеты говорилось о деятельности украинской общественной организации «Просвіта», в частности об открытии в Полтавском земстве 14 новых библиотек и 20 земских больниц, о том, что харьковские рабочие построили за свой счет помещения для театра, библиотеки и ремесленной начальной школы.

«Украинская тема звучала не только в коротких заметках, сообщениях, статьях, – утверждает исследовательница белорусской темы Г. Гриценко, – но и в обобщенно систематизированном обзоре под названием «Письма из Украины». Эта рубрика (12 писем) принадлежала белорусским культурным деятелям Я. Журбе и С. Полуяну, которые в это время получали в Украине высшее образование... В одном из номеров за 1909 г. «Наша Ніва» поместила на всю страницу фотографии всех литературных украинских журналов, издававшихся в течение 1905–1909 гг.» [6, с. 333].

«Наша Ніва» отдавала должное памяти Тараса Шевченко, печатая его отдельные стихи. В канун 100-летия со дня рождения Кобзаря выделила для материалов этой темы целую рубрику «Шевченковский раздел». Также газета сделала большое количество переводов произведений И. Франко, Л. Украинки, М. Кропивницкого и других украинских писателей.

Деятельность белорусского независимого еженедельника часто освещалась в украинских периодических изданиях, в частности в киевской газете «Рада», львовском издании «Русалка», первом украинском педагогическом журнале «Світ», кстати, соредактором которого была известный украинский педагог и общественный деятель С. Русова. Именно она проанализировала и дала высокую оценку «Белорусскому Календарю», изданному «Нашей Нівой». Две статьи школьной тематики из «Нашей Нівы» рецензирует в журнале «Світ» его сотрудник С. Титко, он полностью разделяет с газетой мнение о том, что только национальные школы, обучая детей на родном языке, могут выполнить важнейшую задачу – «освободить народ из тьмы» [7, с. 342, 344].

Традиции всестороннего дружеского общения украинцев и белорусов продолжались и в советское время, развиваются они и сейчас.

Литература

1. Гриценко Г. Білоруський національно-культурний рух у сприйнятті українців (друга половина XIX – початку XX ст.) / Г. Гриценко // Дрогобицький краєзнавчий збірник. – 2014. – Вип. 17–18. – С. 248–255.
2. Орлов В., Саганович Г. Десять веков Белорусской истории (862–1818): События. Даты. Иллюстрации. – Вильня: Наша Будучыня, 2001. – 106 с.
3. Цегельський Л. Русь-Україна та Московщина-Росія. Історично-політична розвідка Лонгіна Цегельського: друге, перероблене видання. – Царгород: З друкарні Союзу визволення України, 1916. – 136 с.
4. Рагойша М. В. Українські вектар беларускай публіцыстыкі конца XIX – пачатку XX ст. / М. В. Рагойша. – Режим доступа: <http://journalib.univ.kiev.ua/index.php?act=article&article=2209>.
5. Кріль М. Львів в українсько-білоруських культурних зв'язках початку XX ст. / М. Кріль // Україна: культурна спадщина, національна свідомість, державність: Зб. наук. пр. – Львів: Інститут українознавства НАН України ім. І. Крип'якевича, 2008. – Вип. 17. – С. 28–34.
6. Гриценко Г. Українська тематика в білоруському часописі «Наша ніва» (1906–1914 рр.) / Г. Гриценко // Дрогобицький краєзнавчий збірник. – Дрогобич, 2012. – Вип. XVI. – С.332–337.
7. Кудряшов Г. Белорусская тематика на страницах педагогического журнала «Світло» / Г. Кудряшов // Жыццем і словам прысягаючы: Зб. наук. праць. – Мінськ, 2012. – С. 341–345.